Perkembangan Pemanfaatan Imbuhan Lama dalam Menerjemahkan Istilah Asing

- Awalan: ada 33
- Sisipan: ada 2
- Akhiran: ada 1

Ada 33 Awalan, 2 Sisipan, dan 1 Akhiran

Awalan

- adi- ‘agung’
- alih- ‘pindah’
- antar- ‘di antara’
- awa- ‘menghilangkan’
- bahu- ‘banyak’

- 6. bak- ‘seperti’
  7. bawah- ‘di bawah’
- 8. bentuk- ‘berbentuk’
- 9. dalam- ‘di dalam’
- 10. dur- ‘jahat’
- 11. dwi- ‘dua’
- 12. lewat ‘melewati’
- 13. maha- ‘besar, sangat’
- 14. mala- ‘buruk’

Terjemahan dr B. Inggris

15. *mala-*, menerjemahkan *ill-, mal-, mis-*
16. *mondong-,* menerjemahkan *-prone*
17. *nara-,* berarti *'orang'*
18. *nir-*, menerjemahkan *a-, an-, e-, ill, in-, un-, dan non-, serta akhiran –less* berarti 'tanpa'
19. peri-, menerjemahkan wise = way of' 'secara
20. pra-, menerjemahkan ante-; pre-; 'di muka'
21. prati-, [anti-, counter-, dan contra 'lawan']

22. rupa-, akhiran [–old], -form ‘menyerupai’
23. se-, [co-] ‘bersama’
24. salah-, [mis-] ‘tidak betul’
25. saling-, [inter-] ‘timbal-balik’
26. serba- atau sarwa [omni-, all-, multi-] ‘semua’
27. su-, [good-, well-] ‘baik’
28. swa, [self-; auto] ‘sendiri’

29. tak-, a- [a-, ab-, in-, il-, im-, ir-, un-, non-, dis-
30. tan-, [-an, in-, non] ‘bukan’
31. tata-, [order] ‘susunan, tatanan’
32. tri-, [tri-] ‘three’
33. tuna-, [a, under, less]
34. -in-, [end, ent, -and] ‘di—kan’
35. -em- katasifat (ks); katakerja (kk)
36. -ulang [re-] ‘kkembali lagi’